

Bibliography of Stanisław Godziński in the period 1963–2009

1963

1. Review: Jerzy Zieleński, *Sześciu mędrców z „Bogatego Szczęścia”*, Warszawa 1961 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1963, No. 3 (47), pp. 239–241.

1964

2. Review: Bronisław Grąbczewski, *Podróże po Azji Środkowej*, Warszawa 1958 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1964, No. 1 (49), pp. 72–74.

1965

3. *Opowiadania* / D. Nacagdorż; trans. from Mong. ... // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1965, No. 1 (53), pp. 45–51.

1967

4. Review: G. D. Sanžeev, *Sravnitel'naja grammatika mongol'skix jazykov*. Moscow, 1964 // “Linguistics”. – 32 (1967), pp. 126–130.

1968

5. *Nowo odkryte języki mongolskie* // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1968, No. 3 (67), pp. 229–238.

6. Review: James E. Bosson, *Modern Mongolian: A Primer and Reader* (= *Indiana University Publications, Uralic and Altaic Series*, Vol. 38). Bloomington, The Hague, 1964 // „Linguistics”. – 38 (1968), pp. 126–131.

1970

7. *Czarny Wilk* / Kurt David; trans. Zofia Rybicka; fig. Włodzimierz Bartoszewicz; [consultation ...]. – Poznań: Wydaw. Poznańskie, 1970. – 208 pp.: fig.
8. *Deux contes dagours de la région de Kouldja d'après les matériaux de F. V. Muromskij* // In: *Mongolian studies* / ed. by Louis Ligeti. – Budapest: Akadémiai Kiadó, 1970. – (Bibliotheca Orientalis Hungarica ; 14). – pp. 149–165.
9. *Observations sur quelques suffixes formant les noms en mongol contemporain* // „Rocznik Orientalistyczny”. – Vol. 33 – 2 (1970), pp. 145–159.

1971

10. *Mongolska Republika Ludowa* / B. Gungaadasz; [trans. from Rus.: Władysław Biegajło et al.; terminology [geogr. MRL] ed. by:] – Warszawa: Państw. Wydaw. Naukowe, 1971. – 283 pp.
11. *Raz jeszcze o imiennych częściach mowy w języku mongolskim (chałchaskim)* // „Acta Philologica”. – No. 3 (1971), pp. 111–117.
12. *Pisma używane przez Mongołów dawniej i współcześnie*. – „Przegląd Orientalistyczny”. – 1971, No. 2 (78), pp. 141–152.
13. Review: Hans-Peter Vietze, *Lehrbuch der mongolischen Sprache*, Lipsk 1969 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1971, No. 2 (78), pp. 189–191.

1972

14. *Mały słownik pisarzy świata* / [ed. by Kazimierz Hanulak, Henryk Olszewski; entries on Mong. lit. ...]. – 2nd ed., revised – Warszawa: Wiedza Powszechna, 1972. – 544 pp.

15. *Tenggeri syn Czarnego Wilka: powieść dla młodzieży* / Kurt David; trans. from Germ. Zofia Rybicka; fig. Stanisław Rozadowski; [Mong. consultation ...]. – [Poznań]: Wydaw. Poznańskie, 1972. – 336 pp.

1973

16. Review: Louis Ligeti, *Histoire secrète des Mongols*, Budapest 1971 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1973, No. 1 (85), pp. 69–70.
17. Review: Г. И. Михайлов, *Литературное наследство монголов*, Москва 1969 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1973, No. 2 (86), pp. 158–160.
18. Review: Г. Михайлов, К. Яцковская, *Монгольская литература. Краткий очерк*, Москва 1969 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1973, No. 2 (86), pp. 161–162.

1974

19. Review: *Cywilizacja wielkiego stepu: Lew Gumilow Śladami cywilizacji wielkiego stepu*. Trans. from Rus. S. Michalski. Glossary by E. P. Melech. W-wa 1973 // „Nowe Książki”. – No. 9/581 (15.05.1974), pp. 46–47.
20. Review: *Studia mongolskie: Z badań nad społeczeństwem i kulturą Mongolii: studia mongolskie*. Eng. abstract P. Graff. Wrocław 1973 // „Nowe Książki”. – No. 10/582 (31.05.1974), pp. 52–53.

1975

21. *Buddyjski pielgrzym w świątyniach Tybetu: według dziennika prowadzonego w latach 1899–1902* / Gonbodżaw Cybikow; trans. Eugeniusz Piotr Melech; [consultation and glossaries ...]. – Warszawa: Państw. Inst. Wydawniczy, 1975. – 286 pp., [32] s. tabl. – (Rodowody Cywilizacji). – so-called Seria Ceramowska. – *Wstęp*, pp. 9–14; *Indeks nazw osobowych i geograficznych*, pp. 263–273; *Indeks rzeczowy*, pp. 274–284.

1977

22. *Czarny Wilk; Tenggeri syn Czarnego Wilka* / Kurt David; trans. from Germ. Zofia Rybicka; [Mong. consultation: ...]. – 2nd ed. [właśc. 1]. – Poznań: Wydaw. Poznańskie, 1977. – 536 pp.

1978

23. *Tybet: zarys historii kultury* / David Snellgrove, Hugh Richardson; trans., [forward and sel. of il., glossary ...; epilogue Helena Majka]. – Warszawa: Państw. Inst. Wydawniczy, 1978. – 260 pp., [76] – (Rodowody Cywilizacji). – so-called Seria Ceramowska. – *Wstęp*, pp. 13–15; *Indeks nazw osobowych, geograficznych i terminów obcojęzycznych*, pp. 247–260.

1979

24. *Transliteracja czy transkrypcja wyrazów tybetańskich?*. – // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1979, No. 2 (110), pp. 151–158.
25. Review: Stanisław Kałużyński, *Tradycje i legendy ludów Mongolii*, Warszawa 1978 // „Przegląd Orientalistyczny”. – 1979, No. 2 (110), pp. 173–175.

1980

26. *Attaj-Himalaje* / Mikołaj Rerich; trans. Eugeniusz Piotr Melech; foreword Bobodzan Gafurow; epilogue Aleksy Okładnikow; [consultation, glossary ...]. – Warszawa: Państw. Inst. Wydawniczy, 1980. – 307 pp., [40] s. il., fot. – (Rodowody Cywilizacji). – so-called Seria Ceramowska. – *Indeks nazw osobowych, geograficznych i innych nazw własnych*, pp. 296–307.
27. *Sztuka mongolska*. – Il. // „Etnografia Polska”. – Vol. 24 – 1 (1980), pp. 105–120.
28. *Tybetański sylabariusz*. – Il. // „Kontynenty”. – 1980, No. 8 (199), pp. 21–23.
29. *Wprowadził je Czyngis-chan?*. – Il. // „Kontynenty”. – 1980, No. 10 (201), pp. 16–17, 29.

1981

30. *W kręgu lamajskich legend i mitów*. – Warszawa: Iskry, 1981. – 207 pp.

1982

31. *Категория числа в среднемонгольском языке* // In: *Теоретические проблемы восточного языкознания*. Ч. 5 / [ред. колл.: Солнцев В. М., Вардуть И. Ф.,

П л а м Ю. Я. et al.]; Академия наук СССР. Ордена Трудового Красного Знамени. Институт востоковедения. – Москва: Издат. „Наука”. Главная ред. восточной литературы, 1982. – pp. 36–44.

1983

32. *Czarny Wilk; Tenggeri syn Czarnego Wilka* / Kurt D a v i d; trans. from Germ. Zofia R y b i c k a; [Mong. consultation: ...]. – Wyd. 3 – Poznań: Wydaw. Poznańskie, 1983. – 536 pp.

1985

33. *Język średniomongolski: słowotwórstwo, odmiana wyrazów, składnia*. – Warszawa: Wydaw. UW, 1985. – 271 pp. – (Rozprawy Uniwersytetu Warszawskiego; 258).
34. *Życie kulturalne w Mongolskiej Republice Ludowej* / [under pseudonym] Jan P r z y - b o r o w s k i // „Obóz”. – No. 10 (1985), pp. 15–27.

1986

35. *Wola nieba* / Artur L u n d k v i s t; trans. [from Swed] Zygmunt Ł a n o w s k i; [Mong. consultation ...]. – Poznań: Wydaw. Poznańskie, 1986. – 207 pp. – (Seria Dzieł Pisarzy Skandynawskich).

1989

36. *Czarny Wilk* / Kurt D a v i d; trans. from Germ. Zofia R y b i c k a; Mong. consultation ...]. – Wyd. 4 [właśc. 2]. – Poznań: Wydaw. Poznańskie, 1989. – 160 pp.: il.

1990

37. *Tenggeri syn Czarnego Wilka* / Kurt D a v i d; trans. from Germ. Zofia R y b i c k a; [Mong. consultation ...]. – 2nd ed. – Poznań: Wydaw. Poznańskie, 1990. – 272 pp.: il.

1991

38. *Mistycy i cudotwórcy Tybetu* / A. D a v i d - N e e l; [trans. Mieczysław J a r o s ł a w s k i; consultation ...]. – Warszawa: Wydaw. Przedświt, 1991. – [10], 341 pp.: maps.

1997

39. *Awalokiteśwara – bóstwo, które się wciela w dalajlamów* // In: *Taniec bogów: mit jako opis świata: Festiwal Nauki, 24-26 września* / Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 1997. – pp. 24–30: il.

1998

40. *Współczesny język mongolski*. – Warszawa: Dialog, 1998. – 185 pp. – (Języki Azji i Afryki).
41. *Dzieje Dalajlamów: czternaście odbić w Jeziorze Widzeń* / Rolland B a r r a u x; [trans. from French, ed., photos ...]. – Warszawa: Alfa, 1998. – 292 pp., – *Zasady transliteracji i transkrypcji wyrazów tybetańskich, chińskich, mongolskich i sanskryckich*, pp. 9–10.
42. *Współczesny język mongolski* // In: *Szturm na wieżę Babel: panorama języków Azji i Afryki: Festiwal Nauki, 19–27 września* / [ed. and rev. ...]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 1998. – pp. 37–40.
43. *Szturm na wieżę Babel: panorama języków Azji i Afryki: Festiwal Nauki, 19–27 września* / [ed. and rev. ...]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 1998. – 57 pp.: il.

1999

44. *Kundiin: dusza Tybetu* / Mary C r a i g; trans. [from Eng.] ...; [ed. ...]. – Warszawa: Wydaw. Alfa, 1999. – 459 pp., [8].
45. *Dalajlama* // In: *Wielkie postacie Orientu: Festiwal Nauki, 17–26 września* / [ed. ...]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 1999. – pp. 87–94.

46. *Wielkie postacie Orientu: Festiwal Nauki, 17-26 września* / [ed. ...]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 1999. – 94 pp.

2000

47. *Lamaizm, czyli buddyzm tybetański* // In: *Orient – kolebka religii światowych: Festiwal Nauki, 15–24 września* / [ed. ...]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 2000. – pp. 32–39: il.
48. *Tybet* (Rozdział VII) // In: *Starożytność. Part 2* / ed. Jan K i e n i e w i c z; main consultant Maria Krzysztof B y r s k i. – Kraków: Agencja Publicystyczno-Wydawnicza Opres, 2000. – (*Encyklopedia historyczna świata*; Vol. 3). – pp. 153–156.
49. *Słownik: mitologie świata* / Danuta i Włodzimierz M a s ł o w s c y; [54 entries on Tibetan Myths ...]. – Kęty: Wydaw. Antyk, 2000. – 439 pp. – (Aurea, Złota Seria).
50. *Orient – kolebka religii światowych: Festiwal Nauki, 15–24 września* / [ed. ...]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 2000. – 94 pp.

2001

51. *Liryki Dalajlamy VI* // In: *Miłość niejedno ma imię: orientalna liryka miłosna: Festiwal Nauki, 21–30 września 2001* / [ed.: ... and Piotr B a l c e r o w i c z]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 2001. – pp. 31–39.
52. *Problemy rolnictwa i żywienia w stosunkach Północ-Południe (na przykładzie Mongolii)* // In: *Północ-Południe, konflikt czy współpraca?* / Towarzystwo Przyjaciół Czterech Kontynentów; Szkoła Gospodarstwa Wiejskiego. – Warszawa: Wydaw. SGGW, 2001. – pp. 147–151.
53. *Mały słownik pisarzy świata* / [ed. Kazimierz H a n u l a k, Henryk O l s z e w s k i; Mongolian literature entries ...]. – Wyd. 2 popr. i rozsz. – Warszawa: Wiedza Powszechna, 1972. – 544 pp.
54. *Religia. Encyklopedia PWN. T. 1–9* / ed. Tadeusz G a d a c z, Bogusław M i l e r s k i; [encyklopedia entries ...]. – Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN, 2001–2003. – II.

55. *Wielka encyklopedia PWN*. Vol. 1–31 / [in several volumes entries on language, culture and literature on Mongolia and Tibet and history of Tibet Jan Wojnowski; ed. in chief ...]. – Warszawa: Wydaw. Naukowe PWN, 2001–2005.
56. *Miłość niejedno ma imię: orientalna liryka miłosna: Festiwal Nauki, 21–30 września 2001* / [vol.'s ed. ... and Piotr Balcerowicz]; Uniwersytet Warszawski. Instytut Orientalistyczny. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 2001. – 122 pp.

2002

57. *Co miała przekazać potomnym inskrypcja na „kamieniu Czyngis-chana”? // In: O pięknie i niewierności, czyli O przekładach z literatur orientalnych* / [vol.'s ed. ... and Piotr Balcerowicz]. – Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 2002. – pp. 26–33.
58. *Kultura tybetańska // In: Cywilizacje Dalekiego Wschodu: teraźniejszość i przeszłość Chin, Japonii, Korei, Mongolii, Tybetu, Indochin: kultury Azji Wschodniej, atlas historyczny* [electronic document]. – Wrocław; Warszawa: pwn.pl, 2002. – CD-ROM. – (Encyklopedia pwn.pl. Kultura; 12).
59. *O pięknie i niewierności, czyli O przekładach z literatur orientalnych* / [vol.'s ed. ... and Piotr Balcerowicz]. Warszawa: Uniw. Warszawski. Inst. Orientalistyczny, 2002. – 129 pp.: il.

2003

60. *Tybetańska muzyka klasztorna // In: III Kielecki Festiwal Nauki, 06–22 września 2002 r.: prezentacje festiwalowe* / ed. Olga Darewicz-Uberman. – Kielce: Wydaw. Akademii Świętokrzyskiej, 2003. – pp. 137–139: il.
61. *Prawdziwa autonomia dla Tybetu // „Rzeczpospolita”*. – No. 163 (6543) (15.07.2003) http://www.rzeczpospolita.pl/dodatki/listy_030715/listy_a_2.html
http://new-arch.rp.pl/artykul/443383_’Prawdziwa_autonomia_dla_Tybetu’.html

2004

62. *Życie na wsi tybetańskiej // In: IV Kielecki Festiwal Nauki, 12–21 września 2003: prezentacje festiwalowe* / ed. Krzysztof Gryś. – Kielce: Wydaw. Akademii Świętokrzyskiej, 2004. – pp. 134–137.

2005

63. *Dzieje Mongolii* / B a a b a r; trans. [from Eng.] ... – Warszawa: Wydaw. Akademickie Dialog, 2005. – 543 pp., 22 s. tabl. – (Dzieje Orientu).
64. *Lamaizm, czyli buddyzm tybetański* // In: *V Kielecki Festiwal Nauki, 16–26 września 2004: prezentacje festiwalowe* / ed. Krzysztof Gry s a. – Kielce: Wydaw. Akademii Świętokrzyskiej, 2005. – pp. 122–124.
65. „*The wheel of life*” in *Mongolian* // „Rocznik Orientalistyczny”. – vol. 52 – 1 (2005): *Opera altaistica Professori Stanislao Kałużyński octogenario dicata* / [The Honorary Committee: Stanisław Godziński, Jerzy Tulisow, Agata Bareja-Starzyńska, Jan Rogala; ed. by Agata Bareja-Starzyńska, Jerzy Tulisow, with assistance of: Jan Rogala], pp. 88–92.
66. *Opera altaistica Professori Stanislao Kałużyński octogenario dicata* / Polska Akademia Nauk. Komitet Nauk Orientalistycznych; [The Honorary Committee: Stanisław Godziński, Jerzy Tulisow, Agata Bareja-Starzyńska, Jan Rogala; ed. by: Agata Bareja-Starzyńska, Jerzy Tulisow, with assistance of: Jan Rogala]. – Warszawa: Dom Wydawniczy Elipsa, 2005. – 246 pp. – (Rocznik Orientalistyczny; vol. 58 – 1).

2006

67. *Sylabariusz tybetański* // In: *VI Kielecki Festiwal Nauki, 17–25 września 2005: prezentacje festiwalowe* / ed. Zofia Steciak. – Kielce: Wydaw. Akademii Świętokrzyskiej, 2006. – pp. 72–76: il.

2007

68. *Ornament tybetański i jego symbolika* // In: *VII Kielecki Festiwal Nauki, 15–30 września 2006: prezentacje festiwalowe* / ed. Zofia Steciak. – Kielce: Wydaw. Akademii Świętokrzyskiej, 2007. – pp. 120–122.

2008

69. *Pożywienie tybetańskie* // In: *VIII Kielecki Festiwal Nauki, 15–30 września 2007: prezentacje festiwalowe* / ed. Zofia Steciak. – Kielce: Wydaw. Uniwersytetu Humanistyczno-Przyrodniczego Jana Kochanowskiego, 2008. – pp. 84–86: il.

2009

70. *Tybet – warunki geograficzne i klimatyczne* // In: *IX Kielecki Festiwal Nauki, 15–30 września 2008: prezentacje festiwalowe* / ed. Agnieszka Predygiel. – Kielce: Wydaw. Uniwersytetu Humanistyczno-Przyrodniczego Jana Kochanowskiego, 2009. – pp. 55–57 .
71. *Wspomnienie o Mieczysławie J. Künstlerze (1933–2007)*. – Il. // „Przegląd Orientalistyczny”. – 2009, No. 1–2 (228–229), pp. 111–112.
72. *Dzieje Mongolii* / B a a b a r; trans. ... – 2ed. rev. – Warszawa: Wydaw. Akademickie Dialog, 2000. – 543 pp., 22 pp. tabl. (Dzieje Orientu).

Prepared by: *Maria Kozłowska*